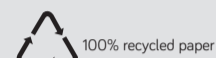


ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN

C.I.F.: A-28-893550



09-17
9001270391



ufesa
hervidor de agua
HA7606

manual de instrucciones ES
instructions manual EN
mode d'emploi FR
manual de instruções PT
használati utasítások HU
تعليمات التشغيل AR

ES
Instrucciones de seguridad

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Las condiciones de garantía cambian si el aparato se utiliza para el negocio gastronómico.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje coincide con el indicado en la placa de características. Para evitar riesgos de incendios, no use un adaptador para conectar el aparato al enchufe eléctrico.
- Se necesita un enchufe con toma de tierra.
- Lea las instrucciones cuidadosamente, y manténgalas un lugar seguro para referencia futura.
- Este aparato se debe utilizar solamente para calentar agua.
- No toque las superficies calientes ni ponga las manos en

o cerca de la boca para servir. Use el asa.

- Ponga el aparato en una superficie plana y asegúrese de que el agua no pueda salpicar la base o alguno de sus componentes eléctricos internos.
- Mantenga la tapa cerrada durante el uso.
- No utilice el hervidor con el nivel del agua por encima de la marca "MAX" ni por debajo de la marca "MIN".
- Si se llena demasiado, el agua hirviendo puede derramarse.
- Solamente utilice el hervidor con la base suministrada. No utilice esta unidad para otros fines.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de

una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Desenchufe el hervidor de la alimentación cuando no se este utilizando y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de limpiarlo. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor. No tire del cable para desenchufar el hervidor.
- No sumerja el hervidor o la base en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato si se daña el cable o el enchufe, si nota

que no está funcionando correctamente o si ha sufrido algún tipo de daño. Las reparaciones o el cambio del cable solamente se pueden realizar en un Centro de Servicio Técnico Autorizado.

- Utilizar el aparato sólo en recintos interiores y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

- Componentes y mandos
- Tapa
 - Pulsador de apertura de la tapa
 - Interruptor de Encendido/Apagado con luz indicadora
 - Enchufe
 - Cable eléctrico
 - Base con recogedor de cable
 - Jarra plástica
 - Indicador del nivel de agua
 - Boca
 - Filtro antical

Antes de usar el aparato por primera vez

Quite cualquier etiqueta o plástico del aparato. Llène la jarra con agua hasta la posición "MAX", hierva el agua hierva el agua y después tirela. Repita el procedimiento para asegurar que hervidor esté limpio para su uso normal.

Instrucciones de uso

- Llene el hervidor con agua fresca a través de la tapa abierta (B1).
- Compruebe que la cantidad esté por debajo del nivel Max y por encima del nivel Min (B2).
- Cierre la tapa hasta que encaje y coloque el hervidor en la base.
- Pulse hacia abajo el interruptor de Encendido/Apagado (B3).
- Cuando el agua hierva, el hervidor se apaga automáticamente. El interruptor de Encendido/Apagado se pone en la posición de Apagado.
- Puede apagar el hervidor en cualquier momento pulsando hacia arriba el interruptor de Encendido/Apagado (B4).

NOTA: Solo llenar el hervidor con agua. La leche o las bebidas instantáneas pueden quemar o dañar el aparato.
Advertencia: No encienda el aparato cuando está vacío; esta acción acortará la vida del aparato.

Sistema de seguridad

El hervidor se apagará cuando:

- El agua hierva
- Se levante la jarra de la base
- El hervidor se enciende pero no hay agua en la jarra.

Limpieza y mantenimiento

Riesgo de descarga eléctrica
¡Nunca sumerja el aparato en agua ni lo ponga en un lavavajillas!
No limpie el aparato con vapor.

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato de la alimentación.
- Limpie el exterior del hervidor y la base con un paño húmedo. No use productos de limpieza fuertes o abrasivos.
- Quite el filtro antical (B5); remójelo en un poco vinagre.
- Aclare el hervidor y el filtro antical con agua limpia.
- Antes de volver a usar el aparato, asegúrese de que las conexiones eléctricas

y la superficie exterior estén totalmente secas.

Eliminación del sarro:

- hace que su hervidor dure más tiempo;
- asegura el funcionamiento correcto;
- ahorra energía.

Elimine el sarro del hervidor con vinagre o un agente de eliminación de sarro comercial.

- Llene el hervidor con agua hasta la marca máxima y hágalo hervir. Después agregue aproximadamente 1 taza de vinagre de cocina y déjelo reposar varias horas. También puede utilizar un producto de eliminación de sarro comercial y seguir las instrucciones del fabricante.
- Aclare el hervidor y el filtro antical con agua limpia.

Advertencia: Nunca use objetos duros para quitar residuos de cal pues puede dañar el sello.

Consejo: Si se usa el hervidor diariamente, se elimina el sarro con más frecuencia.

Eliminación

Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Nuestros productos van en un embalaje optimizado. Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias.

Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

EN
Safety instructions

- This appliance is intended for domestic use only. In case it is used for food business purposes, the warranty conditions shall change.
- Before connecting the appliance, check that the voltage is the same as the voltage indicated on the characteristics plate. In order to avoid the risk of fire, do not use an adapter to connect the device to the electrical outlet.
- An earthed plug is needed.
- Read the instructions carefully, and keep them in a safe place for future reference.
- This appliance must only be used for heating water.
- Do not touch the hot surfaces or put the hands on or near the pouring spout. Use the handle.
- Put the appliance on

a flat surface and make sure water can not splash on to the base or any of its internal electrical components.

- Keep the lid closed during use.
- Do not use the kettle with the water level either higher than the "MAX" mark or lower than the "MIN" mark.
- If the kettle is over-filled, boiling water may be ejected.
- Only use the kettle with the base supplied with it. Do not use this unit for other purposes.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Unplug the kettle from the mains when it is not in use and before cleaning it. Let it cool before cleaning it. Keep the appliance away from heat sources. Do not leave the cord hanging or let it come into contact with hot surfaces. Do not pull on the cord to unplug the kettle.
- Do not immerse the kettle or the base into water or any other liquid.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, if you observe that it is not operating properly or if it has suffered any kind of damage. Repairs or changing

the cord must only be carried out by an Authorized Technical Service Centre.

- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

- Parts and operating controls
- Lid
 - Lid release
 - On/Off switch with pilot light
 - Plug
 - Power cord
 - Base with cable rewind
 - Plastic jug
 - Water level indicator
 - Spout
 - Scale filter

Before using the appliance for first time

Remove any sticker or film from the appliance. Fill the jug to the "MAX" position with water, boil the water then pour it away. Repeat the procedure to ensure that the kettle is clean for normal use.

- Instructions for use
- Fill the kettle with fresh water through the open lid (B1).
 - Check the amount to be below Max level and above Min level (B2).
 - Close the lid until it locks and place the kettle on the base.
 - Press down the ON/OFF switch (B3).
 - When the water boils, the kettle automatically switches off. The ON/OFF switch turns to OFF position.

You can turn off the kettle at any time by lifting up the ON/OFF switch (B4).
NOTE: Only fill the kettle with water. Milk or instant beverages will burn and damage the appliance.
Warning: Do not switch on an empty appliance; such action will shorten the appliance's life.

Safety system

The heating element will switch off when:

- the water boils
- the jug is lifted off the base
- the kettle is switched on but there is no water in the jug.

Cleaning and maintenance

Risk of electric shock
Never immerse the device in water or place it into a dishwasher!
Do not steam-clean the appliance.

- Before cleaning, unplug the appliance from the power outlet.
- Clean the outside of the kettle and the base with a damp cloth. Do not use strong or abrasive cleaning agents.
- Remove the scale filter (B5); soak it in a little vinegar.
- Rinse the kettle and the scale filter with clear water.
- Before reusing the appliance, ensure that electrical connections and outside surface are completely dry.

Regular descaling:

- makes your kettle last longer;
- ensures proper function;
- saves energy.

Descalce the kettle with vinegar or a commercial descaling agent.

- Fill the kettle with water up to the max mark and bring to a boil. Then add approx. 1 cup of household vinegar and leave it sit for several hours. You can also use a commercial descaling product and follow the manufacturer's instructions.
- Rinse the kettle and the scale filter with clear water.

Warning: Never use hard objects to remove limescale residue as this will damage the seal.

Tip: If you use the kettle daily, descales it more frequently.

Disposal

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

FR
Consignes de sécurité

- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle. En cas d'utilisation à des propos commerciaux gastronomiques les conditions de garantie changent.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension soit identique à celle qui est indiquée sur la plaque de caractéristique. N'utilisez pas d'adaptateur pour connecter l'appareil à une prise électrique afin d'éviter les risques d'incendie.
- Vous aurez besoin d'une prise de terre.
- Lisez attentivement les instructions et conservez-les en lieu sûr pour consultation ultérieure.
- Cet appareil ne doit servir qu'à bouillir de l'eau uniquement.
- Évitez d'entrer en

contact avec les surfaces chaudes ou le bec verseur. Utilisez plutôt la manche.

- Placez l'appareil sur une surface plate et assurez-vous de ne pas asperger de l'eau sur le socle ou sur ses composants électriques internes.
- Gardez le couvercle fermé lorsque vous utilisez l'appareil.
- Le niveau d'eau ne doit pas être supérieur à l'indication « MAX » ou inférieur à l'indication « MIN » lorsque vous utilisez pas la bouilloire.
- Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante peut en être éjectée.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni avec celle-ci. N'utilisez pas cette unité à d'autres fins.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un

manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par des enfants sans surveillance.
- Tenir l'appareil hors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- Débranchez la bouilloire lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer. Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur. Ne laissez pas le cordon en suspens ou entrer en contact avec les surfaces chaudes. Ne tirez pas la bouilloire par son cordon pour le débrancher.

- Ne plongez pas la bouilloire ou le socle dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé. Si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage quelconque. Les réparations ou le remplacement du cordon doivent être effectués par un Centre d'assistance technique agréé.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

- Pièces et commandes
- Couvercle
 - Ouverture du couvercle
 - Commutateur On/Off avec témoin lumineux
 - Prise
 - Cordon d'alimentation
 - Socle avec dispositif d'enroulement de câble
 - Pot en plastique
 - Indicateur de niveau d'eau
 - Bec verseur
 - Filtre anti-tartre

